

Règlement sportive auto - Technical Regulations car - Regolamento tecnico auto

1. Voitures admis/Admitted cars/Vetture ammesse:

Groupe,Classe	Véhicule	Vehicle	Veicolo
T1.1	Proto 4x4 Essence	Proto 4x4 Petrol	Proto 4x4 Benzina
T1.2	Proto 4x4 Diesel	Proto 4x4 Diesel	Proto 4x4 Diesel
T1.3	Proto 4x2 Essence	Proto 4x2 Petrol	Proto 4x2 Benzina
T1.4	Proto 4x2 Diesel	Proto 4x2 Diesel	Proto 4x2 Diesel
T2.1	Serie Essence	Standard Petrol	T2 Benzina
T2.2	Serie Diesel	Standard Diesel	T2 Diesel
T3	Voitures Tout - Terrain Améliorées (SSV)	Improved Cross - Country Cars (SSV)	Veicoli tout terrain migliorati (SSV)
T4.1	Camion d'une cylindrée nominale de 10 000 cm ³ ou plus	Truck with a nominal cylinder capacity of 10000 cc or over	Camion con cilindrata nominale di 10,000 cc o superiore
T4.2	Camion d'une cylindrée nominale de moins de 10 000 cm ³	Truck with a nominal cylinder capacity of less than 10000 cc	Camion con cilindrata nominale inferiore a 10,000 cc

2. Ceintures de sécurité/ Safety belts / Cinture di sicurezza:

Harnais

L'utilisation de harnais conformes à la norme FIA 8853/98 – 8854/98 est obligatoire.

Installation

Il est interdit de fixer les ceintures de sécurité aux sièges ou à leurs supports.

Si le montage sur les ancrages de série s'avère impossible, de nouveaux points d'ancrage doivent être installés sur la coque ou le châssis ou la cabine, un séparé pour chaque sangle le plus en arrière possible pour les sangles d'épaule.

Belts

The use safety belts in compliance with 8853/98 – 8854/98 FIA standard is compulsory.

Installation

It is prohibited for the seat belts to be anchored to the seats or their supports.

If the installation on the series anchorage points is impossible, new anchorage points must be installed on the shell or the chassis or the cabin, a separate one for each strap the furthest rearward as possible for the shoulder straps.

Cinture

L'uso di cinture di sicurezza omologate FIA 8853/98 – 8854/98 è obbligatorio.

Installazione

È proibito fissare le cinture di sicurezza ai sedili o ai loro supporti.

Se l'installazione ai punti di fissaggio di serie è impossibile, dei nuovi punti devono essere installati sulla scocca, uno per ogni cintura e più indietro possibile per quelle delle spalle.

3. Extincteurs – systèmes d'extinction / Extinguishers – extinguishing systems / Estintori – sistemi di estinzione:

Extincteurs – Systèmes d'extinction	Extinguishers – Extinguishing systems	Estintori – Sistemi di estinzione
L'utilisation des produits suivants est interdite : BCF, NAF.	The use of the following products is prohibited: BCF, NAF.	L'uso dei seguenti prodotti è vietato: BCF, NAF.
Systèmes installés	Systems mounted	Sistemi installati
Chaque voiture doit être équipée d'un système d'extinction conforme à la Norme FIA des Systèmes d'Extinction plombés embarqués dans les Voitures de Course (1999) plus un extincteur manuel	All cars must be equipped with an extinguishing system in compliance with FIA Standard for plumbed-in Fire Extinguisher Systems in Competition Cars (1999) and one manual extinguisher.	Tutte le vetture dovranno essere equipaggiate con un sistema di estinzione conforme allo standard FIA (1999) ed un estintore manuale.
En remplacement d'un système d'extinction plus un extincteur manuel , il est permis de monter deux extincteurs manuels.	In place of an extinguishing system and one manual extinguisher, it is permitted to fit two manual extinguishers.	In alternativa a quanto sopra, è permesso installare due estintori manuali.
Le pilote et le copilote assis normalement, ceintures de sécurité attachées et volant en place, doivent pouvoir déclencher manuellement le système d'extinction.	The driver and co-driver must be able to trigger the extinguishing system manually when seated normally with safety belts fastened and steering wheel in place.	Il pilota ed il copilota dovranno essere in grado di azionare il sistema manualmente, seduti e con le cinture di sicurezza allacciate ed il volante in posizione.
Extincteurs manuels	Manual extinguishers	Estintori manuali
Chaque voiture doit être équipée de extincteurs conformes ci-dessous.	All cars must be fitted with fire extinguishers in compliance hereunder.	Tutte le vetture dovranno essere equipaggiate con estintori conformi a quanto sotto.
Agents extincteurs autorisés : AFFF, FX G-TEC, Viro3, poudre ou tout autre agent homologué par la FIA.	Permitted extinguisher products : AFFF, FX G-TEC, Viro3, powder or any other extinguishant homologated by the FIA.	Prodotti estinguenti permessi : AFFF, FX G-TEC, Viro3, polvere od ogni altro prodotto estinguente omologato FIA.
Quantité minimale d'agent extincteur : • AFFF 2.4 litres • FX G-TEC/Viro3/Zero 360/Poudre 2.0 kg	Minimum quantity of extinguishant : • AFFF 2.4 litres • FX G-TEC/Viro3/Zero 360/powder 2.0 kg	Quantità minima di prodotto estinguente : • AFFF 2.4 litri FX G-TEC/Viro3/Zero 360/polvere 2.0 kg
De plus seules les fermetures métalliques à dégagement rapide, et avec des sangles métalliques, sont acceptées.	Furthermore, only quick-release metal fastenings, with metal straps, are accepted.	Solo fascette metalliche a sgancio rapido sono accettate.
Au moins un des extincteurs doit être facilement accessible au pilote et au copilote assis normalement,	At least one of the extinguishers must be easily accessible for the driver and the co-driver, seated normally with	Almeno uno degli estintori dovrà essere accessibile dal pilota e dal copilota, seduti e con le cinture di sicurezza

ceintures de sécurité attachées et volant en place.

safety belts fastened and steering wheel in place.

allacciate ed il volante in posizione.

4. Armatures de sécurité / Safety cages / Armatura di sicurezza:

Généralités

Le montage d'une armature de sécurité est obligatoire.

Structure de base

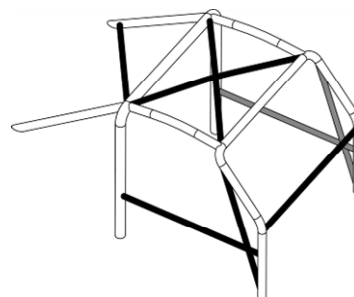
La structure de base doit être composée de des façons suivante :

General

The fitting of a safety cage is compulsory.

Basic structure

The basic structure must be made according to the following design :



RTA1

Generali

Il montaggio di una gabbia di sicurezza è obbligatorio.

Struttura di base

La struttura di base deve essere costruita secondo il disegno seguente:

L'arceau doit être aussi près du contour intérieur de la coque que possible et ne comporter qu'un seul coude avec sa partie verticale inférieure.

Configuration minimale de l'armature de sécurité

Pour les voitures type pick-up dont l'habitacle, faute de place suffisante, ne permettrait pas le montage de l'armature de sécurité de base obligatoire, il est possible d'implanter les arceaux selon l'un des Dessins RTA2 à RTA5.

Cette possibilité est réservée aux pick-up, à l'exclusion de tout autre type de carrosserie.

Dessin RTA2 : Une diagonale obligatoire.

The vertical part of the rollbar must be as close as possible to the interior contour of the bodyshell and must have only one bend with its lower vertical part.

Minimum configuration of the safety cage

With regard to pick-up vehicles, the cockpit of which is not large enough to allow the fitting of the compulsory basic safety cage, it is possible to mount the rollbar(s) as per one of the Drawings RTA2 to RTA5.

This possibility is open to pick-ups only, to the exclusion of all other types of bodywork.

Drawing RTA2: One diagonal strut compulsory.

Drawing RTA3: Two diagonal struts compulsory, one for

La parte verticale della gabbia di sicurezza dovrà essere il più vicino possibile al contorno della carrozzeria e potrà avere solo una curva nella parte inferiore.

Configurazione minima della gabbia di sicurezza

Per le vetture tipo pick up, se l'abitacolo non è grande abbastanza per montare la struttura base, è possibile montare la gabbia(e) secondo i disegni da RTA2 a RTA5.

Questa possibilità è valida solo per i pick up, con l'esclusione di ogni altro tipo di carrozzeria.

Disegno RTA2: una diagonale obbligatoria.

Disegno RTA3: due diagonali obbligatorie, una per la gabbia a 4 punti dell'abitacolo ed una per la gabbia a 4

Dessin RTA3: Deux diagonales obligatoires, une diagonale pour l'armature 4 points à l'intérieur de l'habitacle, une diagonale pour l'armature 4 points extérieure.

Dessin RTA4: Une diagonale obligatoire.

Dessin RTA5: Deux diagonales obligatoires, une pour l'armature 4 points intérieure, une pour l'armature 6 points extérieures.

the 4-point cage inside the cockpit, one for the 4-point outside cage.

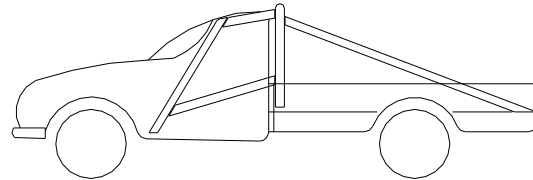
Drawing RTA4: One diagonal compulsory.

Drawing RTA5: Two diagonal struts compulsory, one for the interior 4-point cage, one for the exterior 6-point cage.

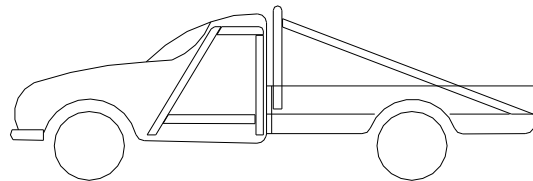
punti per la gabbia esterna.

Disegno RTA4: una diagonale obbligatoria..

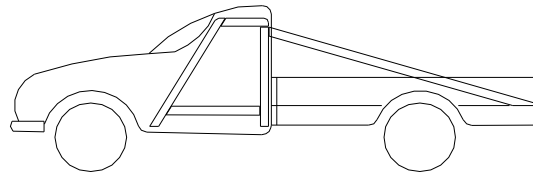
Disegno RTA5: due diagonali obbligatorie, una per la gabbia a 4 punti dell'abitacolo ed una per la gabbia a 6 punti per la gabbia esterna.



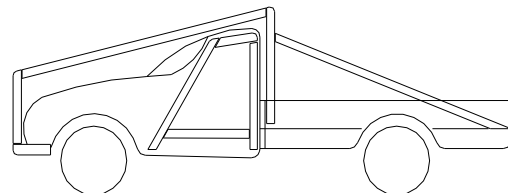
RTA2



RTA3



RTA4



RTA5

Contraintes supplémentaires

Additional constraints

Obblighi aggiuntivi

Les cages de sécurité complètes doivent être entièrement comprises entre les limites suivantes :

- 200 mm en avant de l'axe des roues avant
- Axe des roues arrière.

Ancrage des armatures de sécurité à la coque/châssis

Les armatures de sécurité doivent être implantées directement sur la coque en acier ou sur le châssis principal.

Spécifications des tubes

Seuls les tubes de section circulaire sont autorisés.

Spécifications des tubes utilisés :

Matériau	Résistance minimale à la traction	Dimensions minimales (mm)	Utilisation
Acier au carbone non allié étiré à froid sans soudure contenant au maximum 0.3 % de carbone	350 N/mm ²	45 x 2.5 (1.75"x0.095") ou 50 x 2.0 (2.0"x0.083")	Arceau principal ou Arceaux latéraux et Entretoise transversale arrière
		38 x 2.5 (1.5"x0.095") ou 40 x 2.0 (1.6"x0.083")	Demi-arceaux latéraux et autres parties de l'armature de sécurité

The safety cage must be entirely contained between the following limits :

- 200 mm in front of the front wheel axis
- Rear wheel axis.

Mounting of safety cages to the bodyshell/chassis

The safety cages must be fixed directly to the steel bodyshell or the main chassis.

Tube specifications

Only tubes with a circular section are authorised.

Specifications of the tubes used :

Material	Minimum tensile strength	Minimum dimensions (mm)	Use
Cold drawn seamless unalloyed carbon steel containing a maximum of 0.3 % of carbon	350 N/mm ²	45 x 2.5 (1.75"x0.095") or 50 x 2.0 (2.0"x0.083")	Main rollbar or Lateral rollbars and Rear transverse member
		38 x 2.5 (1.5"x0.095") or 40 x 2.0 (1.6"x0.083")	Lateral half-rollbars and other parts of the safety cage

NOTE :

These figures represent the minima allowed.

La gabbia di sicurezza dovrà essere compresa entro questi limiti:

- 200 mm davanti all'asse delle ruote anteriori
- Asse delle ruote posteriori

Ancoraggio della gabbia di sicurezza alla scocca

La gabbia di sicurezza dovrà essere fissata direttamente sulla scocca in acciaio o sullo chassis principale.

Specifiche dei tubi

Solo tubi di sezione circolare sono ammessi.

Specifiche dei tubi utilizzati :

Materiale	Minima resistenza alla trazione	Dimensione minima (mm)	Utilizzo
Acciaio al carbonio non legato estruso a freddo senza saldature contenente al massimo 0.3% di carbonio	350 N/mm ²	45 x 2.5 (1.75"x0.095") or 50 x 2.0 (2.0"x0.083")	Arco principale o archi laterali ed elemento trasversale posteriore
		38 x 2.5 (1.5"x0.095") or 40 x 2.0 (1.6"x0.083")	Semiarchi laterali ed altre parti della gabbia

NOTE :

Questi dati sono dei minimi autorizzati.

NOTE :

Ces chiffres représentent les minima autorisés.

5. Retro-vision / Rear view / Visuale posteriore:

La vision vers l'arrière doit être assurée de façon efficace par au moins deux rétroviseurs extérieurs (un de chaque côté du véhicule).

The rear view must be efficiently obtained by means of two outside mirrors (one on each side of vehicle).

La visuale posteriore dovrà essere ottenuta efficacemente per mezzo di due specchietti retrovisori (uno per lato).

6. Anneau de prise en remorque / Towing-eye / Anello rimorchio:

Au moins un anneau de prise en remorque doit être monté à l'avant et à l'arrière des voitures. Il doit être très solidement fixé et clairement visible.

All cars must be at least equipped with a rear and front towing-eye. This towing-eye must be very firmly fixed and it must be clearly visible.

Almeno un anello di aggancio rimorchio dovrà essere presente all'antérieure ed al posteriore. Tali anelli dovranno essere fissati solidamente e chiaramente visibili.

7. Pare-brise, vitres, ouvertures / Windscreen, windows, apertures / Parabrezza, finestrini ed aperture:

Pare-brise et vitres

Les véhicules doivent être équipés d'un pare-brise en verre feuilleté muni d'une indication attestant ce fait. En cas d'absence de pare-brise au départ d'une étape, le port d'un casque intégral avec visière ou de lunettes de moto-cross, ou d'un casque ouvert avec lunettes de moto-cross est obligatoire pour tous les membres de l'équipage sinon le départ de l'étape sera refusé. Les vitres arrière et latérales, lorsqu'elles sont transparentes, doivent être en matériau homologué ou en polycarbonate d'au moins 3 mm d'épaisseur. L'utilisation de films antidéflagrants transparents et

Windscreen and windows

A windscreen of laminated glass must be fitted, bearing a mark to verify the fact. In the event of absence of a windscreen at the start of a leg, the wearing of a full face helmet with a visor or of motocross type goggles, or of an open face helmet with motocross type goggles is compulsory for all members of the crew, otherwise the vehicle shall not be admitted to the start of the leg. The rear and side windows, if transparent, must be made from a homologated material or from polycarbonate with a minimum thickness of 3 mm.

Parabrezza e vetri

Dovrà essere presente un parabrezza in vetro laminato, dotato di un'indicazione che ne attesti il fatto. In caso di assenza di parabrezza alla partenza di una tappa, l'uso di un casco integrale con la visiera o con maschera da motocross è obbligatorio per tutto l'equipaggio, diversamente sarà rifiutata la partenza. I vetri posteriori e laterali dovranno essere di materiale omologato o in polycarbonato con uno spessore minimo di 3 mm. L'utilizzo di film antidéflagrants sulla parte interna dei vetri laterali, posteriori e del tetto apribile è

<p>incolores sur la face intérieure des vitres latérales, de la vitre arrière, de la vitre du toit ouvrant et des miroirs des rétroviseurs extérieurs est recommandée (parties en verre uniquement).</p>	<p>The use of transparent and colourless anti-shatter films on the interior face of the side windows, the rear window, the glass sunroof and the outside rear-view mirrors is recommended (only for parts made from glass).</p>	<p>raccomandata (solo per le parti in vetro).</p>
<p>Filets</p>	<p>Nets</p>	<p>Reti</p>
<p>Tous les véhicules dont les portières avant sont équipées de vitres descendantes ou de vitres en verre doivent être équipés de filets de protection fixés sur ces portières au moyen d'un système à déconnexion rapide situé en partie inférieure.</p>	<p>All vehicles of which the front doors are fitted with wind-down windows or glass windows must be equipped with protection nets affixed to these doors using a quick release system situated on the lower part.</p>	<p>Tutte le vetture che alle porte anteriori siano equipaggiati di finestrini in vetro, dovranno essere equipaggiati con delle reti di protezione fissate alle portiere nella parte inferiore ed a sgancio rapido.</p>

8. Coupe-circuit / General circuit breaker / Staccabatteria:

<p>Le coupe-circuit général doit couper tous les circuits électriques (batterie, alternateur ou dynamo, lumières, avertisseurs, allumage, asservissements électriques, etc.) et doit également arrêter le moteur. Elles doivent être clairement indiquées par un éclair rouge dans un triangle bleu à bordure blanche d'au moins 12 cm de base.</p>	<p>The general circuit breaker must cut all electrical circuits, (battery, alternator or dynamo, lights, hooters, ignition, electrical controls, etc.) and must also stop the engine. They must be marked by a red spark in a white-edged blue triangle with a base of at least 12 cm.</p>	<p>L'interruttore generale staccabatteria dovrà tagliare tutti i circuiti elettrici (batteria, alternatore o dinamo, luci, avvisatore, accensione e controlli elettrici, ecc.) e dovrà inoltre arrestare il motore. Dovrà essere indicato chiaramente con una saetta rossa in un triangolo blu bordato di bianco con base di 12 cm minimi.</p>
---	--	--

9. Réservoirs de sécurité approuvés par la fia / Fia approved safety fuel tanks / Serbatoi omologati FIA:

<p>Lorsqu'un concurrent utilise un réservoir de sécurité, celui-ci doit provenir d'un constructeur agréé par la FIA. A cette fin, sur chaque réservoir livré doit être marqué le nom du constructeur, les spécifications précises selon lesquelles ce réservoir a été construit, le numéro d'homologation, la date de fin de validité et le numéro de série.</p>	<p>Whenever a competitor uses a safety fuel tank, it must come from a manufacturer approved by the FIA. To this end, on each tank delivered, the name of the manufacturer, the exact specifications according to which this tank has been manufactured, the homologation number, the date of the end of validity and the series number, must be marked.</p>	<p>Qualora un concorrente utilizzi un serbatoio di sicurezza, esso dovrà arrivare da un costruttore approvato FIA. Per questo fine, il serbatoio dovrà essere marcato con il nome del costruttore, la norma di riferimento, il numero di omologazione, la data di scadenza ed il numero di serie.</p>
<p>Vieillessement des réservoirs</p>	<p>Ageing of tanks</p>	<p>Durata del serbatoio</p>

Aucun réservoir ne doit être utilisé plus de cinq ans après sa date de fabrication, à moins qu'il n'ait été vérifié et recertifié par le constructeur pour une période supplémentaire d'au plus deux années.

Installation des réservoirs

Le nombre de réservoirs est libre.

Le réservoir d'origine peut être conservé mais dans sa position d'origine.

Un réservoir FT3-1999, FT3.5-1999 ou FT5-1999 de capacité accrue peut être monté à l'emplacement du réservoir d'origine.

Dans tous les cas, le réservoir, y compris la canalisation de remplissage, doit être totalement isolé au moyen de cloisons ou d'un caisson ininflammables et étanches, empêchant toute infiltration de carburant dans l'habitacle ou tout contact avec la tuyauterie d'échappement.

Les réservoirs doivent être efficacement protégés et très solidement fixés à la coque ou au châssis de la voiture.

L'emplacement et la dimension de l'orifice de remplissage ainsi que du bouchon de fermeture, peuvent être changés à condition que la nouvelle installation ne fasse pas saillie hors de la carrosserie et présente toute garantie contre une fuite de carburant vers un des compartiments intérieurs de la voiture.

Ventilation du réservoir

Le réservoir doit être équipé d'une ventilation, sauf si le réservoir, le circuit d'alimentation de carburant, et la ventilation de série sont conservés.

No bladder may be used more than 5 years after the date of manufacture, unless inspected and recertified by the manufacturer for a period of up to another two years.

Installation of tanks

The number of tanks is free.

The original tank may be conserved in its original position.

An increased capacity FT3-1999, FT3.5-1999 or FT5-1999 tank may be fitted in the position of the original tank.

In all cases, the tank including the filling pipes, must be totally insulated by means of flameproof and liquid-tight bulkheads or casing, preventing the infiltration of fuel into the cockpit or contact with the exhaust pipes.

Tanks must be efficiently protected and very firmly attached to the bodyshell or the chassis of the car.

The location and dimension of the filler hole and cap may be changed on condition that the new installation does not protrude beyond the bodywork and gives every guarantee against a possible leakage of fuel into one of the inner compartments of the car.

Tank ventilation

The tank must be equipped with ventilation, unless the series production tank, fuel feed circuit and ventilation are retained.

Nessuno serbatoio potrà essere usato per più di 5 anni dopo la data di costruzione, diversamente, potrà essere verificato e certificato per ulteriori due anni dal costruttore.

Installazione

Il numero è libero.

Il serbatoio originale potrà essere conservato nella sua posizione di origine.

Un serbatoio a capacità maggiorata FT3-1999, FT3.5-1999 o FT5-1999 potrà essere montato nella posizione del serbatoio di origine.

In tutti i casi, il serbatoio, compresi i tubi di riempimento dovranno essere totalmente isolati per mezzo di paratie o contenitori ignifughi e stagni, che prevengano l'infiltrazione del carburante nell'abitacolo o il contatto con i tubi di scarico.

I serbatoi dovranno essere efficacemente protetti e saldamente fissati alla scocca o allo chassis della vettura.

La posizione e la dimensione dei bocchettoni di riempimento possono essere cambiati, a condizione che non fuoriescano dalla sagoma della vettura e che garantiscano la protezione dalla fuoriuscita del carburante all'interno della vettura.

Ventilazione del serbatoio

Il serbatoio dovrà essere dotato di una ventilazione, salvo che il serbatoio, il circuito di alimentazione e la ventilazione siano mantenute quelle di serie.

10. Protection contre l'incendie / Protection against fire / Protezione contro il fuoco:

Un écran de protection efficace doit être placé entre le moteur et tous les éléments métalliques d'une part, et les

An efficient protective screen must be placed between the engine and all the mechanical parts on the one hand,

Uno schermo che protegga efficacemente dovrà essere installato tra il motore e tutte le altre parti meccaniche

sièges des occupants d'autre part, pour éviter la projection directe des flammes en cas d'incendie.

Il est interdit de transporter du carburant sauf comme indiqué en art.9.

and the occupant's seats on the other hand, in order to prevent the direct passage of flames in case of fire.

It is forbidden to transport fuel except as indicated in the art. 9.

ed i sedili degli occupanti, in modo da prevenire il passaggio diretto delle fiamme in caso di fuoco.

È proibito trasportare carburante ad eccezione di quanto indicato all'art. 9.

11. Equipement lumineux / Lighting equipment / Equipaggiamento luminoso:

Il doit être en tout point conforme à la convention internationale sur la circulation routière.

Deux phares supplémentaires peuvent être installés à condition qu'ils ne soient pas situés à plus de 250 mm au-dessus de la base du pare-brise.

Ils peuvent être logés dans les supports des rétroviseurs extérieurs.

Chaque véhicule doit également être équipée de deux feux arrière rouges additionnels dits "de brouillard", jumelés ou juxtaposés à deux feux "stop" additionnels. Ils doivent être situés à au moins 1.25 m du sol, visibles par l'arrière et fixés à l'extérieur. Ils doivent être fixés aux deux extrémités arrière du véhicule ou pour les types "pick-up" dans les angles supérieurs de la partie arrière de la cabine.

The lighting equipment must comply on all points with the International Convention on Road Traffic.

Two additional headlights may be fitted, provided that they are not situated more than 250 mm above the base of the windscreen.

Each vehicle must also be equipped with two additional red rear fog lamps, twinned or placed side by side with two additional "stop" lights.

They must be situated at a minimum height of 1.25 m from the ground, visible from the rear and attached to the outside of the vehicle. They must be fixed to both rear sides of the vehicle or, for pick-up type vehicles, to the upper angles of the rear part of the cabin.

L'equipaggiamento luminoso dovrà essere conforme alle convenzioni internazionali della circolazione stradale. Due fari addizionali potranno essere aggiunti a condizione di non essere a più di 250mm sopra la base del parabrezza.

Ogni veicolo dovrà essere inoltre equipaggiati da due fari posteriori antinebbia, accoppiati ad altri due fari "stop" addizionali.

Questi dovranno essere situati ad un'altezza minima di 1,25m da terra, visibili da dietro ed attaccati all'esterno del veicolo. Dovranno essere fissati alle due estremità posteriori del veicolo o, per i pickup, nella parte posteriore e superiore della cabina.

12. Avertisseur sonore / Audible warning device / Dispositivo sonoro:

Chaque véhicule doit être équipé d'un avertisseur sonore puissant en état de marche pendant toute la durée de la compétition.

Each vehicle must be equipped with a powerful audible warning device, in working order throughout the entire duration of the competition.

Ogni veicolo dovrà essere equipaggiato di un dispositivo sonoro potente e dovrà essere funzionante per tutta la durata della competizione.

13. Roues et pneumatiques / Wheels and tyres / Ruote e pneumatici:

Chaque voiture doit comprendre au moins deux roues de secours identiques à celles équipant la voiture et très solidement arrimées et ce, pendant toute la durée de la compétition.

Each vehicle must include at least two spare wheels, identical to those with which the car is fitted, which must be very firmly secured throughout the entire duration of the competition.

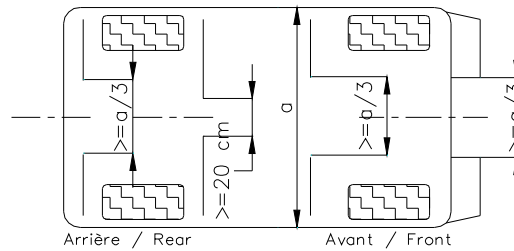
Tutte le vetture dovranno avere almeno due ruote di scorta, identiche a quelle montate sull'auto e dovranno essere fissate saldamente per tutta la durata della competizione.

14. Bavettes / Mudflaps / Paraspruzzi:

Ces bavettes sont obligatoires derrière les roues les plus en arrière et en arrière des roues motrices ; elles doivent être en toile caoutchoutée ou en plastique (épaisseur minimale 5 mm) et ne doivent pas présenter d'interstices avec la carrosserie.

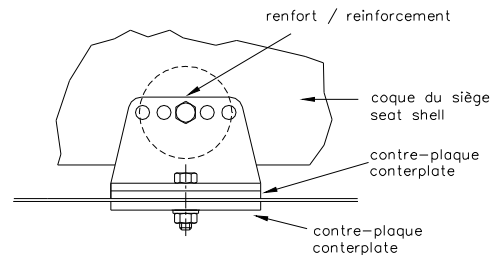
These mud flaps are compulsory to the rear of the rearmost wheels and to the rear of the driven wheels ; they must be made from rubberised canvas or plastic (minimum thickness 5 mm) and be continuous with the bodywork.

I paraspruzzi sono obbligatori sul posteriore delle ruote più posteriori e dietro alle ruote motrici; essi dovranno essere fatti in gomma telata o plastica (minimo 5 mm) e non dovranno presentare interstizi con la carrozzeria.



RTA6

15. Sieges / Seats / Sedili:



RTA7

Les fixations sur la coque/châssis doivent comporter au

Supports must be attached to the shell/chassis via at

I supporti dovranno essere attaccati alla scocca per

<p>minimum 4 attaches par siège utilisant des boulons de 8 mm minimum de diamètre avec contreplaques conformément au dessin.</p> <p>La fixation entre le siège et les supports doit être composée de 4 attaches, 2 à l'avant, 2 sur la partie arrière du siège, utilisant des boulons d'un diamètre minimum de 8 mm et des renforts intégrés aux sièges.</p> <p>L'épaisseur minimum des supports et des contreplaques est de 3 mm par l'acier et de 5 mm pour les matériaux en alliage léger.</p> <p>Tous les sièges des occupants doivent être homologués par la FIA (normes 8855-1999 ou 8862-2009), et non modifiés.</p>	<p>least 4 mounting points per seat using bolts with a minimum diameter of 8 mm and counterplates, according to the drawing.</p> <p>The seat must be attached to the supports via 4 mounting points, 2 at the front and 2 at the rear of the seat, using bolts with a minimum diameter of 8 mm and reinforcements integrated into the seat.</p> <p>The minimum thickness of the supports and counterplates is 3 mm for steel and 5 mm for light alloy materials.</p> <p>All the occupants' seats must be homologated by the FIA (8855-1999 or 8862-2009 standards), and not modified.</p>	<p>almeno 4 punti di montaggio, usando viti di diametro minimo di 8 mm e contropiastre, conformemente al disegno.</p> <p>I sedili dovranno essere attaccati ai supporti per mezzo di 4 punti di fissaggio, 2 davanti e 2 dietro, usando viti di diametro minimo di 8 mm e rinforzi integrati al sedile.</p> <p>Il minimo spessore dei supporti e delle contropiastre è di 3 mm se di acciaio e 5 mm se di alluminio.</p> <p>Tutti I sedili devono essere omologati dalla FIA (standards 8855-1999 o 8862-2009) e non modificati.</p>
---	---	--

16. Coussins gonflables de sécurité / Safety airbags / Airbags:

<p>Tout système comportant un coussin gonflable de sécurité doit être supprimé.</p>	<p>Any system having a safety airbag must be removed.</p>	<p>Tutti gli airbag devono essere rimossi.</p>
---	---	--

17. GPS / GPS / GPS: (da completare con i tipi di GPS ammissibili)

<p>Seul le suivant GPS sont autorisés:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Garmin ○ XXX 	<p>The only GPS allowed are the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Garmin ○ XXX 	<p>Solo i seguenti GPS sono autorizzati :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Garmin ○ XXX
--	--	---

18. Divers / Miscellaneous / Varie:

<p>Pour raisons de sécurité équipages doivent emporter avec eux dans leurs véhicules suivants du matériel:</p>	<p>For safety reasons Crews must carry with them in their Vehicles the following material:</p>	<p>Per ragioni di sicurezza, l'equipaggio dovrà portare nel veicolo i seguenti materiali :</p>
--	--	--

- une réserve de 5 litres d'eau par personne + 1 système de boisson 1,5 litre 'camelback' type par personne au début de chaque stage
- coupe-harnais pour chaque personne, accessible depuis le siège avec harnais fixé
- triangle de sécurité + 2 vestes fluorescentes
- tracking system
- GPS

Est obligatoire de porter des vêtements ignifuges conformes à l'annexe L du chapitre 3 la réglementation FIA. Le sous-vêtement, combinaison, chaussettes, cagoules, gants (pilote) (conforme à 8856-2000, annexe Chapitre 3 L) sont nécessaires pour tous les groupes. Tous ces vêtements doivent être portés pendant les secteurs sélectifs, sinon il se verra imposer une pénalité pouvant aller jusqu'à la disqualification et fortement recommandé pendant les transferts. L'utilisation de harnais approuvées est obligatoire tout au long de l'itinéraire sinueux. Cet équipement doit être présenté lors des vérifications de pré-événement, sinon il sera refusé le départ. Casques d'escorte doivent être présentées de manière égale.

L'usage d'un casque homologué (annexe L) est obligatoire. Le port d'un système de retenue de la tête (FHR) est fortement recommandé et doit se conformer à l'annexe L, chapitre 3, FIA, pour tous les groupes. Tous ces éléments doivent être portés pendant les sections sélectives, sous peine de disqualification.

- reserve of 5 litres of water per person + 1.5 litre 'camelback' type drinking system per person at the start of each stage
- seat belt cutter for each person, accessible from the seat with harness fastened
- safety triangle + 2 fluorescent jackets
- tracking system
- GPS

The wearing of fireproof overall suit is mandatory conforming to Appendix L, Chapter 3 of the FIA regulations. The fireproof undergarments, overall, balaclava, socks, shoes, gloves (Driver) (complying to FIA norms 8856- 2000, Appendix L chapter 3 FIA) are compulsory for all groups. All these items must be worn during Selective Sections, on pain of penalties going up to and including Disqualification and strongly recommended for off-road and tracks' Road Sections. The wearing of an approved harness (Appendix L) is compulsory throughout the entire Itinerary. This equipment must be presented during Scrutineering, on pain of being refused a start. The spare helmets will also have to be presented.

The wearing of an approved helmet (Appendix L) is mandatory. The wearing of a head restraint system (FHR – Frontal Head Restraint) is highly recommended and must comply with Appendix L, chapter 3, FIA, for all groups. All these items must be worn during Selective Sections, on pain of Disqualification.

- Una riserva di 5 litri d'acqua per persona + 1,5 litri per persona in un sistema di tipo "camelback" alla partenza di ogni speciale.
- Un taglia cinture per persona, raggiungibile con le cinture allacciate.
- Triangolo di sicurezza e 2 giubbotti fluorescenti
- tracking system
- GPS

E' obbligatorio indossare abbigliamento ignifugo conforme all'allegato L capitolo 3 del regolamento FIA. Il sottotuta, tuta, calze, scarpe, guanti (pilota) (conformi alla norma 8856-2000, allegato L capitolo 3) sono obbligatori per tutti i gruppi. Tutti questi capi dovranno essere indossati durante i settori selettivi, in caso contrario verrà inflitta una sanzione che potrà arrivare fino alla squalifica e fortemente consigliata durante i trasferimenti. L'utilizzo di cinture approvate è obbligatorio durante tutto l'itinerario. Questo equipaggiamento dovrà essere presentato durante le verifiche tecniche ante gara, in caso contrario sarà rifiutata la partenza. I caschi di scorta dovranno essere presentati ugualmente.

L'uso di un casco omologato (allegato L) è obbligatorio. L'uso di un dispositivo di ritenuta frontale della testa (FHR) è fortemente raccomandato e deve essere conforme all'allegato L FIA, capitolo 3, per tutti i gruppi. Tutti questi sistemi devono essere indossati durante i settori selettivi, in caso contrario ci sarà la squalifica.